

18.2. – 1.3. 2019

Der coolste POP-UP Spielplatz der Schweiz!  
L'aire de jeux POP-UP la plus cool de Suisse!

# Komm spielen Viens jouer

**12:00** Opening Spielraum/Place de jeu/  
POP-UP\* und Street Food

**18:00** Gib Deine Eltern ab und Lasse sie in  
Ruhe ein Essen geniessen  
Dépose tes parents et laissez-les  
savourer un repas en toute quiétude.  
Reservation: mail@dispo.space

WO? OÙ? **DISPO** Das Angebot ist kostenlos/  
L'espace de liberté est gratuit

SPIEL



KINDERBAUSTELLE  
LE CHANTIER DES ENFANTS



DELUXE  
STREET  
FOOD  
LOKAL-FAIR GUT



Robi  
RETT/MICKEL



Dr. Schneiderstrasse 3, 2560 Nidau

[www.dispo.space](http://www.dispo.space)

# POP-up Spielplatz/Place de jeu

Zusammen mit der Fachstelle Spielraum, Janu, Kinderbaustelle und Deluxe Street Food wird das DISPO während zwei Wochen zur coolsten Spielhalle der Schweiz. En association avec le département du canton Spielraum, Janu, Kinderbaustelle et Deluxe Street Food, le DISPO sera l'arcade la plus cool de Suisse pendant deux semaines.

Warm anziehen, denn vielleicht hat es in der Halle ja sogar geschneit...?!!!  
Habilles-toi chaudement, car peut-être il aura même de la neige dans la halle...?!!!

## Spezialprogramm/Programme spécial

Sam 23. Februar: Tauschbörse Spielsachen/Bourse des jouets, ab/dès 10:00  
Son/Dim 24. Februar: Brunch, ab/dès 11:00  
Reservation: mail@dispo.space

\*Soziokulturellen Animatorinnen und Animatoren begleiten die Kinder beim Spielen. Der Pop-Up Spielplatz ist ein offenes Angebot: Die Kinder können kommen und gehen wie sie wollen. Die Verantwortung liegt bei den Eltern oder anderen Bezugspersonen.

\*Des animateurs socioculturels accompagnent les enfants dans leurs jeux. L'aire de jeux Pop-Up est une offre ouverte : Les enfants peuvent aller et venir à leur guise. La responsabilité incombe aux parents ou aux autres personnes qui s'occupent des enfants.

[www.dispo.space](http://www.dispo.space)

Warm anziehen: die Halle ist nicht beheizt, aber im Beizli Noir ist es schön warm. Habilles-vous chaudement : la salle n'est pas chauffée, mais le Beizli Noir est agréable et chaud.

